



Tvoríme vlastnú knihu

17. ročník súťaže

Vyhodnotenie medzinárodného kola
Krajská knižnica v Žiline
19. mája 2016

Organizátori 17. ročníka súťaže



Krajská knižnica v Žiline



Książnica Beskidzka Bielsko-Biala



Městská knihovna Frýdku-Místek



" O čom mi rozprávali starí rodičia "

„O čem mi vyprávěla babička a dědeček"



**T o h t o r o č n á
t é m a**



„Historia opowiedziana przez babcie, dziatka"

Koľko detí sa zapojilo?

Poľsko - 56 detí - 41 prác

Česko - 58 detí - 41 prác

Slovensko - 78 detí - 46 prác

Porota

Katarína Mikolášová – predsedkyňa poroty

Janka Zurovacová – knihovníčka

Katarína Kvašňovská – novinárka

Stanislav Lajda – akademický maliar

Pamätáte si na témy minulých kôl?

DOBRODRUŽNÉ CESTY –
K veľkým oblakom
Magalhaesa

MÔJ NAJVÄČŠÍ
POKLAD

AKO som sa nebál

ROZPRÁVKY
pre
bračeka
a sestričku

VESMÍR

PRÍBEHY ŠKOLSKEJ
TAŠKY

PRIATEĽSTVO

VYŠEHRADSKÝ SVET ROZPRÁVOK

EKOLOGICKÉ
PRÍBEHY

RODINA

O ČOM
SNÍVAJÚ
HRAČKY

BÁSNE

V núdzi poznáš
priateľa

ZVIERATKÁ

Boženka

MOZA BABCIA
I BANDZIOR

Bartłomiej Bortuś
Izabela Bortuś

Příběhy

naši

rodin

PŘÍBĚHY
PŘED
PAMĚTÍ

Čtení v rodině biblické příběhy

„O čem mi rozprávili
starí rodičia“

Vzpomínky na babičku a dědu

Anna Bortová

Když...

Tomasz Bortan

A photograph of an elderly man with white hair, wearing a light blue button-down shirt, sitting on a wooden bench outdoors. He is holding an open book and looking down at it. To his left, a young boy with blonde hair, wearing a blue and orange plaid shirt, is looking at the book. To his right, a young girl with dark hair, wearing a pink and white striped shirt, is also looking at the book. The background is a soft-focus green, suggesting a garden or park setting. The text "1. kategória" is overlaid in the upper center of the image.

1. kategória

deti do 12 rokov



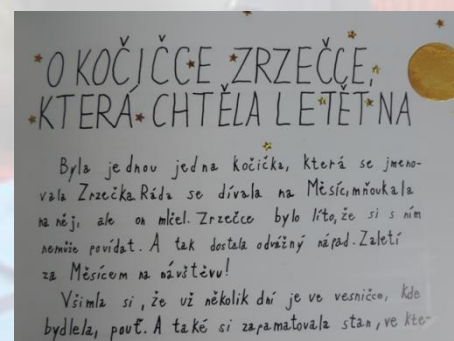
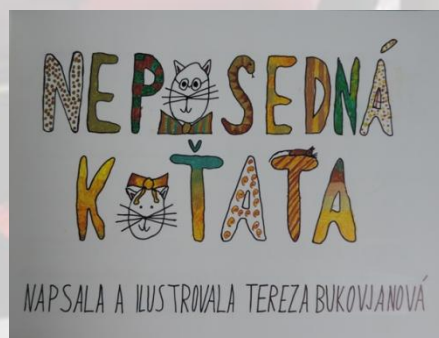
3.miesto

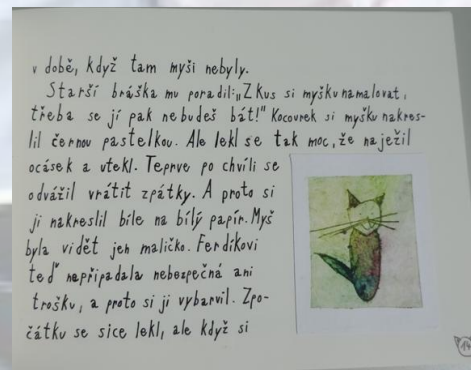
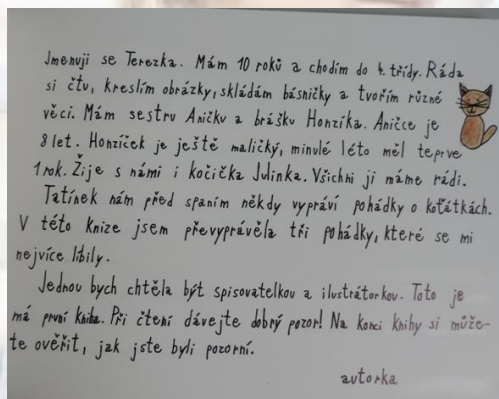
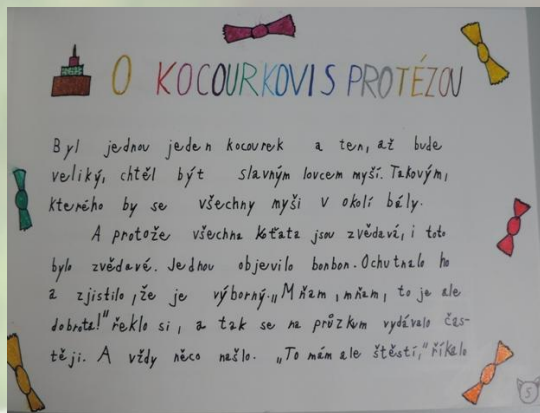
A photograph of an elderly man with white hair, wearing a light blue button-down shirt, sitting on a wooden bench outdoors. He is holding an open book and looking down at it. Two young children are sitting with him. On the left, a boy with blonde hair, wearing a blue and white plaid shirt, is looking towards the book. On the right, a girl with dark hair, wearing a pink and white striped shirt, is sitting on the man's lap and looking at the book. The background is a soft-focus view of green trees and foliage. The text 'Tereza Bukovjanová' is overlaid in a large, black, sans-serif font at the top of the image.

Tereza Bukovjanová

Neposedná koťata

Česká republika







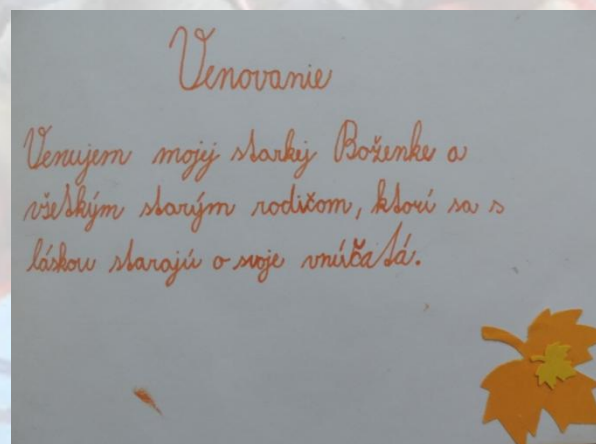
3.miesto

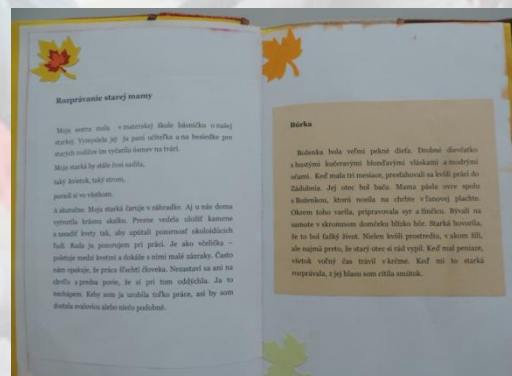
A group of children and adults are sitting in a circle on the floor in a library. They are holding books and appear to be participating in a reading session. The room is filled with bookshelves and a colorful umbrella is visible in the background.

Lenka Kvočková

Boženka

Slovenská republika





A group of children and adults are gathered in a library or reading room. They are sitting on the floor in a large circle, some on red beanbag chairs. A woman in the center is reading a book. Bookshelves are visible in the background, and a colorful umbrella is hanging from the ceiling. The text "2.miesto" is overlaid in the center.

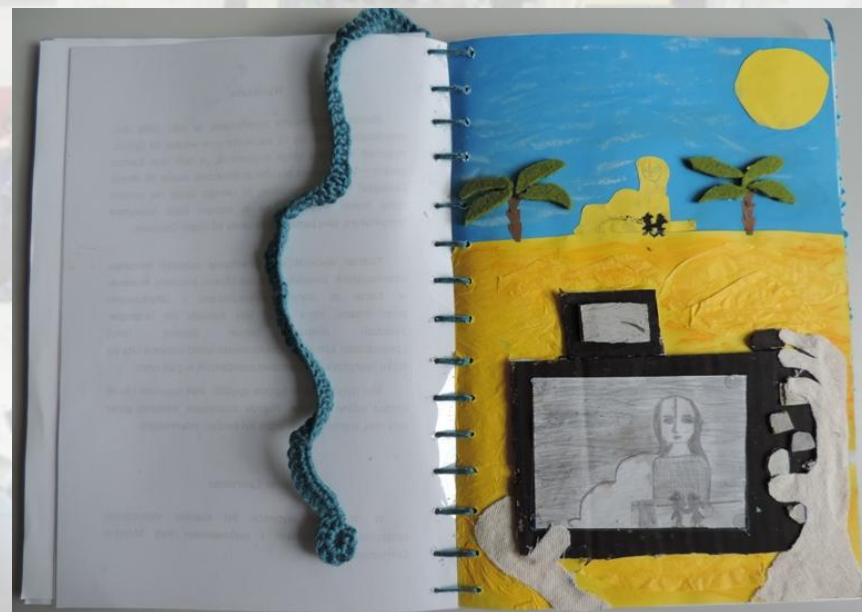
2.miesto

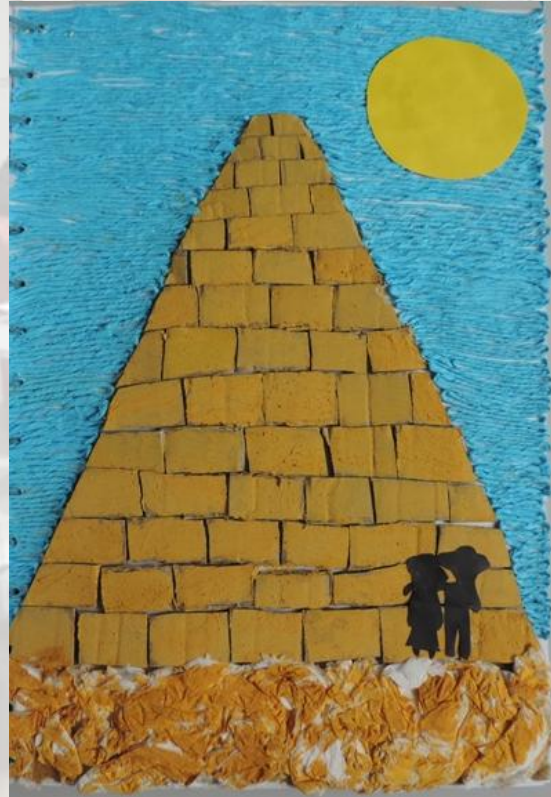
A group of children are sitting in a circle on the floor of a library, engaged in a reading session. A woman, likely a teacher or librarian, is sitting in the center of the circle, holding an open book and reading aloud. The children are dressed in casual clothing, and the library shelves are visible in the background.

Wiktor Matuszek Natalia Stojanowska

Zaginione miasto

Polská republika





A group of children and adults are gathered in a library or reading room. They are sitting on the floor in a large circle, some on red beanbag chairs. A woman in the center is reading a book. Bookshelves are visible in the background, and a colorful umbrella is hanging from the ceiling. The text "2.miesto" is overlaid in the center.

2.miesto

A group of children are sitting in a circle on the floor of a library, listening to a woman who is sitting in a red armchair and reading a book. The room is filled with bookshelves and a colorful umbrella is visible in the background.

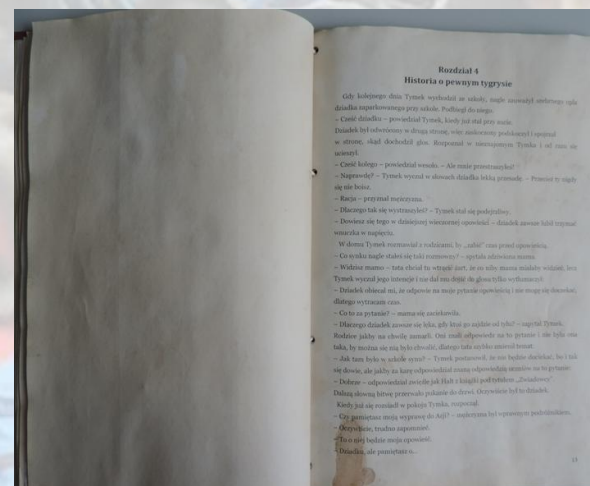
Tymoteusz Kosman Bartosz Wilczyński

Dziennik opowieści

Polská republika

DZIENNIK OPowieści

TYMOTEUSZ KOSMAN







1.miesto

A group of children are sitting in a circle on the floor of a library, listening to a story. They are surrounded by bookshelves filled with books. A small table with a white cloth is in the center of the circle. A colorful umbrella is visible in the background.

Adela Valenčinová Viktor Valenčin

Vyprávění dědy Mirka

Česká republika



Adéla a Viktor Valenčínovi

Tyto příběhy z období druhé světové války a po ní nám vyprávěl náš dědeček Mirek, kterému je vyprávěl jeho tatínek, náš pradědeček, jehož jsme my už bohužel nepoznali.





Strýc se také zúčastnil Slovenského národního povstání - SNP. Jejich skupina operovala v okolí partyzánského letiště TRI DUBY. Strýc Cyril byl několikrát vyznamenán za chrabrost a odvahu. Byl také opakovaně zraněn, ale naštěstí ne těžce.



Strýc Cyril (4. zprava) s kamarády partyzány ve slovenských horách.



Partyzánská skrýš v horách na Slovensku.

Při jednom z průzkumů, kterého se strýc Cyril zúčastnil spolu s jedním slovenským partyzánem, měl obrovské štěstí. Oba se v lese dostali do léčky Němcům. Proto se zahrabali do listů u lesní cesty, kde zrovna procházeli němečtí vojáci. Listy, pod kterým byli schováni strýc Cyril a jeho kamarád Janko, se nad kamarádem zvedlo a odkrylo mu hlavu. Němec ho spatřil, vytáhl pistol, kterou kamaráda na místě zastřelil. Strýc Cyril přežil, protože ležel na druhé straně cesty pod listím. Tento zážitek spolu s tím, že přišel o nejlepšího kamaráda, v něm zanechal bolest, na kterou nikdy nezapomněl.

Po válce se strýc Cyril vrátil domů a využil se automechanikem, toto povolání dělal do konce svého života.



A group of children and teenagers are sitting on the floor in a library, reading books. They are arranged in a circle, facing each other. The room has bookshelves in the background and a colorful umbrella decoration hanging from the ceiling. The text "1. kategória" is overlaid on the image.

1. kategória

deti od 13 do 16 rokov

A group of children and adults are gathered in a library or reading room. They are sitting on the floor in a circle, some on red beanbag chairs. A woman in the center is reading a book. A man in the background is taking a photo. Bookshelves and a colorful umbrella are visible in the background.

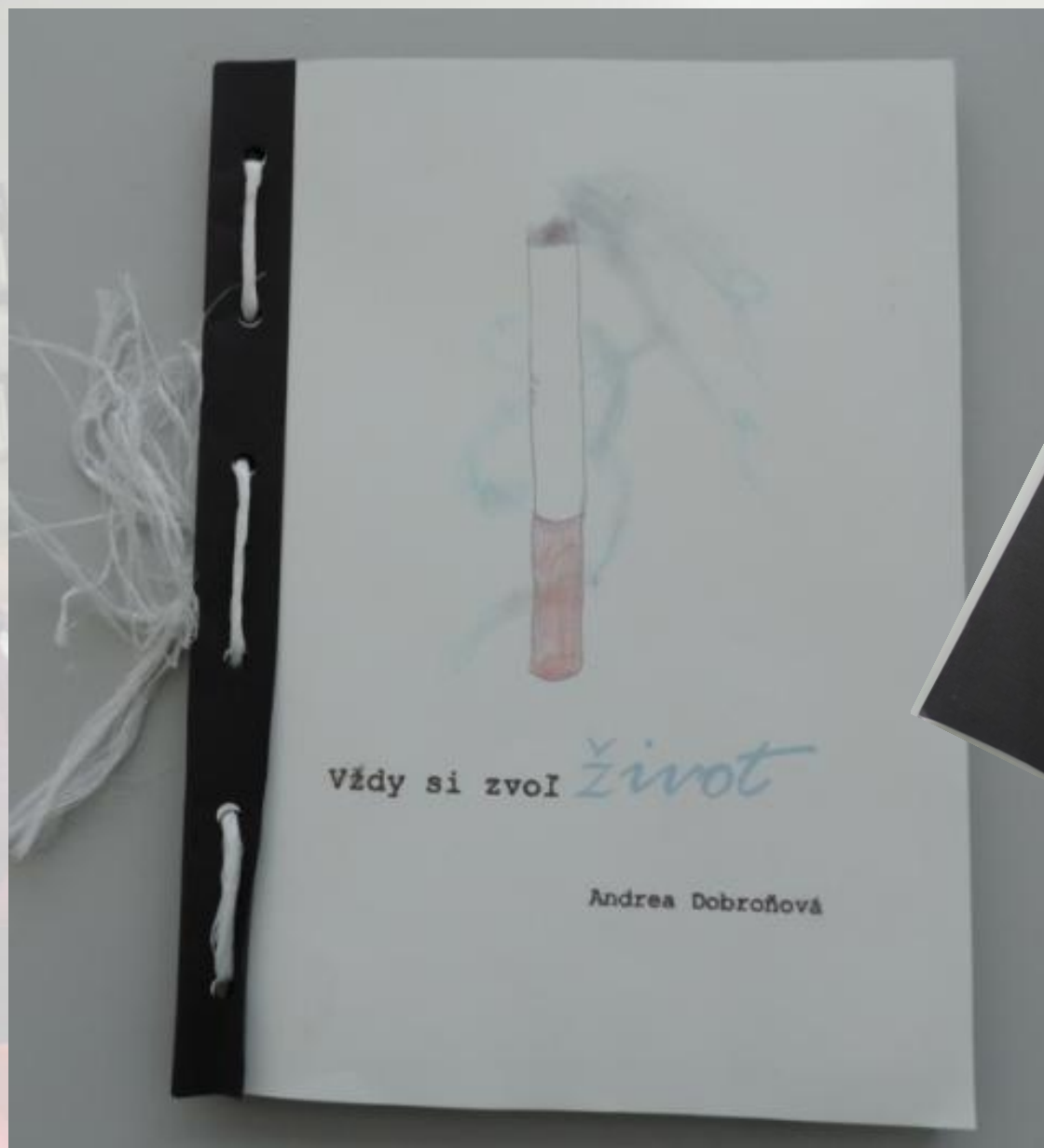
3.miesto

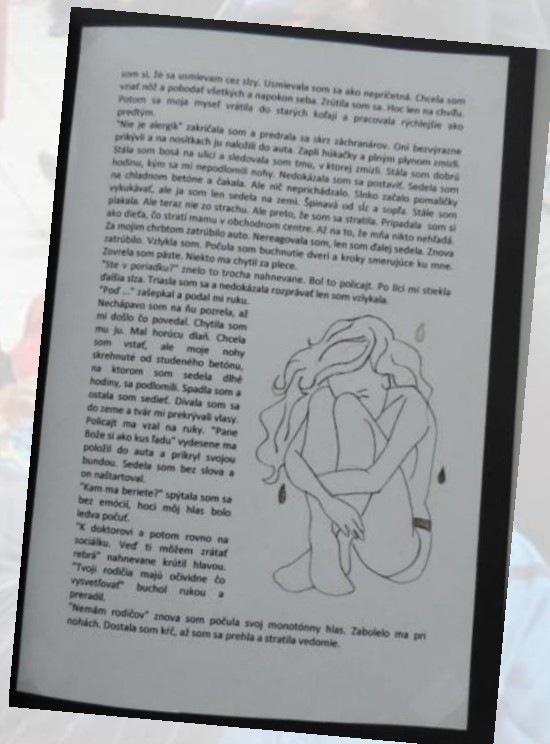
A group of children and adults are sitting in a circle on the floor in a library. They are holding books and appear to be reading or listening. The room has bookshelves in the background and a colorful umbrella-like structure hanging from the ceiling. The text "Andrea Dobroňová" is overlaid on the top half of the image.

Andrea Dobroňová

Vždy si zvol' život

Slovenská republika





A group of children and adults are gathered in a library or reading room. They are sitting on the floor in a circle, some on red beanbag chairs. A woman in the center is reading a book. A man in the background is taking a photo. Bookshelves and a colorful umbrella are visible in the background.

3.miesto

A group of children are sitting in a circle on the floor of a library. They are surrounded by bookshelves filled with books. In the background, there is a colorful umbrella and a small table with books on it. The children are looking towards the center of the circle.

Jana Durčáková
Zuzana Durčáková

Žabeňský mlýn

Česká republika



Co nám vyprávěla naše babička
s dědečkem

ŽABEŇSKÝ MLÝN

Jana a Zuzana Durčákovy

Práce mlynáře nebyla vůbec lehká. Musel dohlížet na chod mlýna a prodávat mouku. Ani mlynářka to neměla o nic lehčí. Musela se postarat o děti, vařit pro celou rodinu a další zaměstnance mlýna. Měla na starosti chod celé domácnosti a hospodářství.

Žabeňský mlýn byl tak známý, že si v něm nechávali mlít mouku i ze vzdálených vesnic. Práce byla těžká, ale když se lidé mají rádi, žilo se jim docela dobře. Mlynář Adolf mlel obilí a dohlížel na chod mlýna a jeho žena vařila rodině a tovaryšům. Děti si hrály na louce za domem, nebo pomáhaly na zahrádce a na poli. V tu dobu jim nic nechybělo. Ale po všem dobrém většinou přijde i něco špatného.

V té době totiž vypukla první světová válka. Můj dědeček Adolf musel narukovat na vojnu a celý mlýn zůstal na starosti Tereze. Váš pradědeček Jan mi vyprávěl, že se jednoho rána probudil a viděl svou maminku Terezku, jak v kuchyni pláče. Když se zeptal proč, odpověděla mu, že v noci do mlýna přišli vojáci a vzali jeho



Praprababička Tereška zůstala na mýně sama se třemi dětmi a tovaryši. V této těžké době se Tereška snažila být velmi silná, i když to nebylo jednoduché a navíc měla o vašeho prapradědečka Adolfa velký strach. Naštěstí tato těžká doba měla dobrý konec, protože se váš prapradědeček Adolf vrátil domů živý a zdravý. Byl propuštěn z vojny, protože bylo zapotřebí mlít mouku také pro vojenské účely.



A group of children and adults are gathered in a library or reading room. They are sitting on the floor and on red beanbag chairs, arranged in a circle. A woman in the center is reading a book. Bookshelves are visible in the background, and a colorful umbrella is hanging from the ceiling. The text "2.miesto" is overlaid in the center.

2.miesto

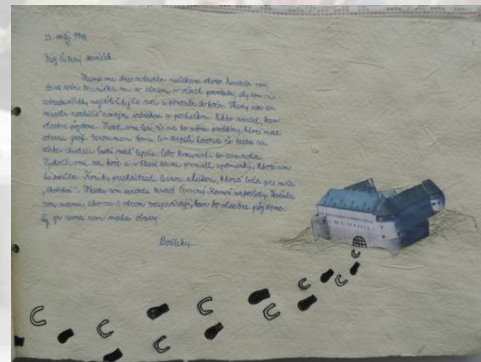
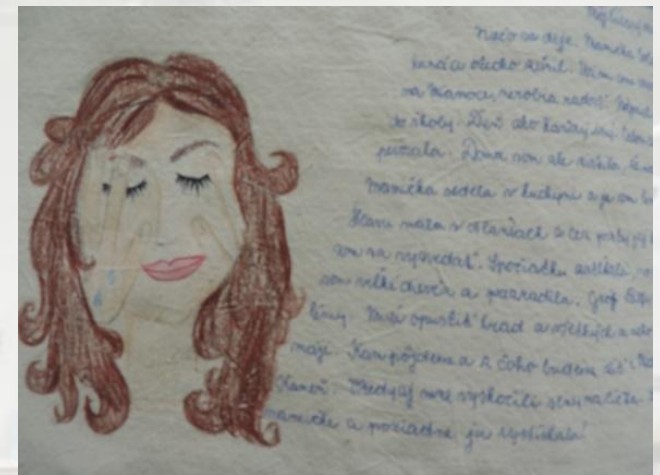
A group of children and adults are sitting in a circle on the floor of a library, engaged in a reading or storytelling session. Bookshelves filled with books are visible in the background.

Juliána Lubušká Michaela Štaffenová

Božteky

Slovenská republika





A group of children and adults are gathered in a library or reading room. They are sitting on the floor in a large circle, some on red beanbag chairs. A woman in the center is reading a book. Bookshelves are visible in the background, and a colorful umbrella is hanging from the ceiling. The text "2.miesto" is overlaid in the center.

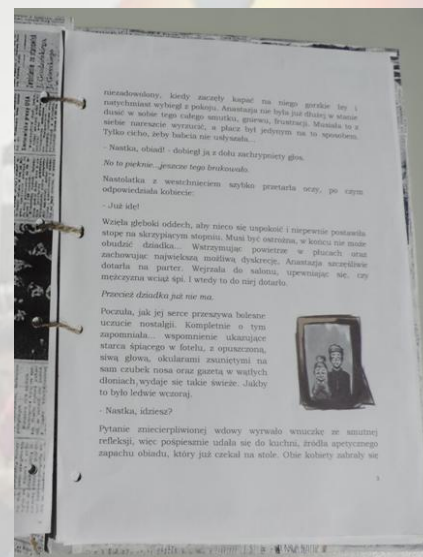
2.miesto

A group of children and adults are sitting in a circle in a library, reading books. The children are of various ages, and the adults are also reading. The library has bookshelves in the background and a colorful umbrella decoration hanging from the ceiling.

Oliwia Gumowska

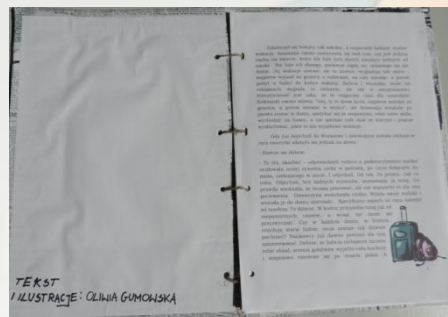
O tym, jak zastalam babcia

Polská republika

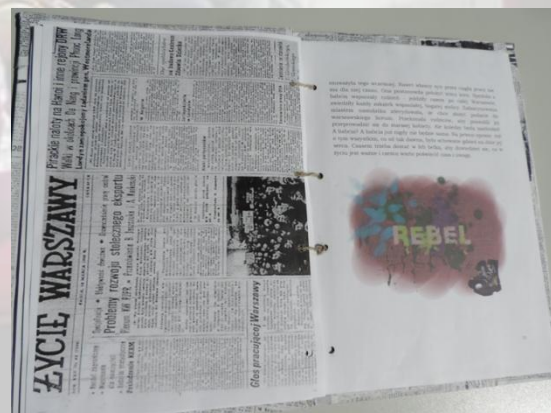


Zrezygnowana staruszka skinęła głową, więc zadowolona dziewczyna wróciła na górę. Nie spodziewała się jednak, iż stara, przeżarta przez korniki belka postanowi nie obłuzować akurat w momencie, gdy weszła do pokoju. Uderzenie nastąpiło szybko. Tak szybko, że Anastazja nie zdążyła nawet jęknąć z bólu.





TEKST
I ILUSTRACJE: OLGA GUMOWSKA





1.miesto

A photograph of a group of children sitting in a circle on the floor of a library, listening to a woman who is sitting in a red armchair and reading a book. The room is filled with bookshelves and a colorful umbrella decoration in the background.

Aleksandra Stojanowska

Ona wie

Polská republika



Rozdział II

Rodzice poszli już spać, ale ogień nadal żywo płonął w kominku. Usiadłam na dywanie i oparłam się o ścianę, babcia spoczęła na bujanym fotelu.

- Chciałaś mi coś powiedzieć, babciu? - zadałam to pytanie, by przerwać tą straszną ciszę.

- Och, Karolciu... - westchnęła. - Słyszałam, jak się kłóciliście i chciałam z tobą o tym porozmawiać.

- Jutro ich przeproszę - szybko zapewniłam babcię, lecz ona pokręciła głową i rzekła.

- Wnusi, to nie wystarczy. Przecież i tak potem zrobisz to samo - stwierdziła, jakby czytała mi w myślach.

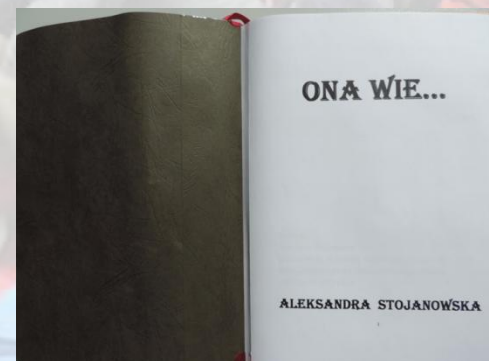
- Ale... - chciałam coś powiedzieć na swoją obronę, lecz ona mi przerwała.

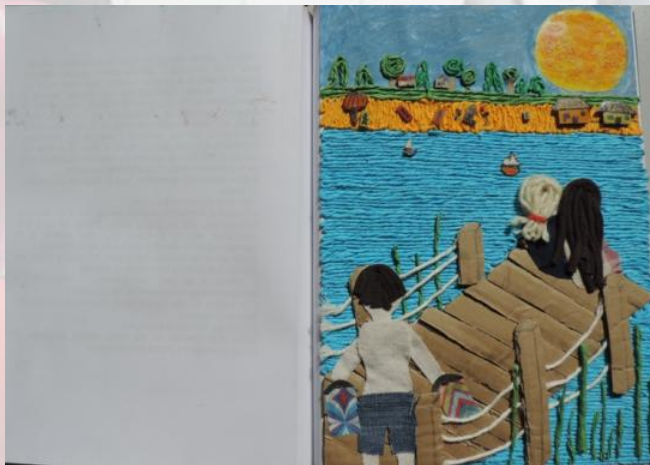
- Ciii... Nie miałaś okazji usłyszeć tej historii, lecz gdybyś mogła, zrozumiałabyś, jak ważni są rodzice - znów westchnęła, a ja czułam, że jest jej ciężko.

Otworłam już usta, by ją pocieszyć, ale pokiwała głową na znak, żebym milczała.

- Byłam taka jak ty... niesforna i kłóliwa. Codziennie wszczynałam jakąś kłótnię. Rodzice sobie ze mną nie radzili, a ja ani trochę się nie poprawiałam - przerwała na chwilę, lecz zaraz kontynuowała. - Wierz mi, do teraz tego żałuję. Często czułam, że rodzice mnie nie rozumieją, a nawet nie kochają. Zabraniali mi wielu rzeczy, ale robili to dla mojego dobra. Miałam szesnaście lat, kiedy to się stało. Była to największa kłótnia, jaką kiedykolwiek przeżyłam. Powód był naprawdę, ale to naprawdę głupi.

7





A group of children and adults are gathered in a library or reading room. They are sitting on the floor in a large circle, facing each other. Some children are sitting on red beanbag chairs, while others are on the floor. In the background, there are bookshelves filled with books, a colorful umbrella-like structure, and a man standing near a doorway. The text "1.miesto" is overlaid in the center of the image.

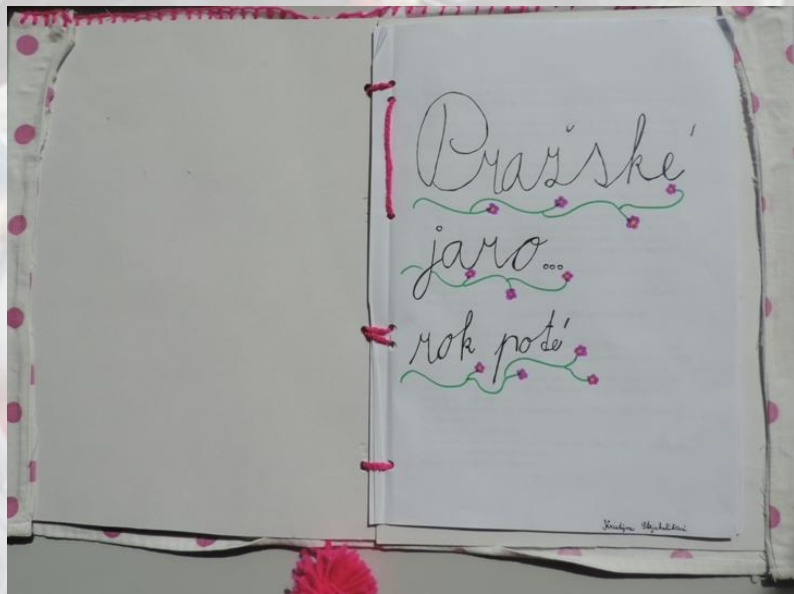
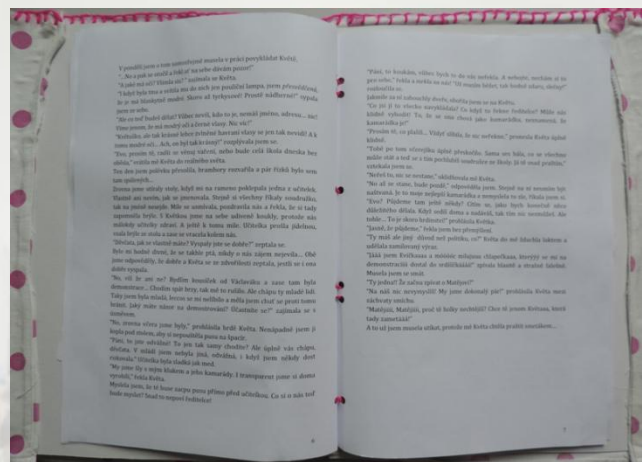
1.miesto

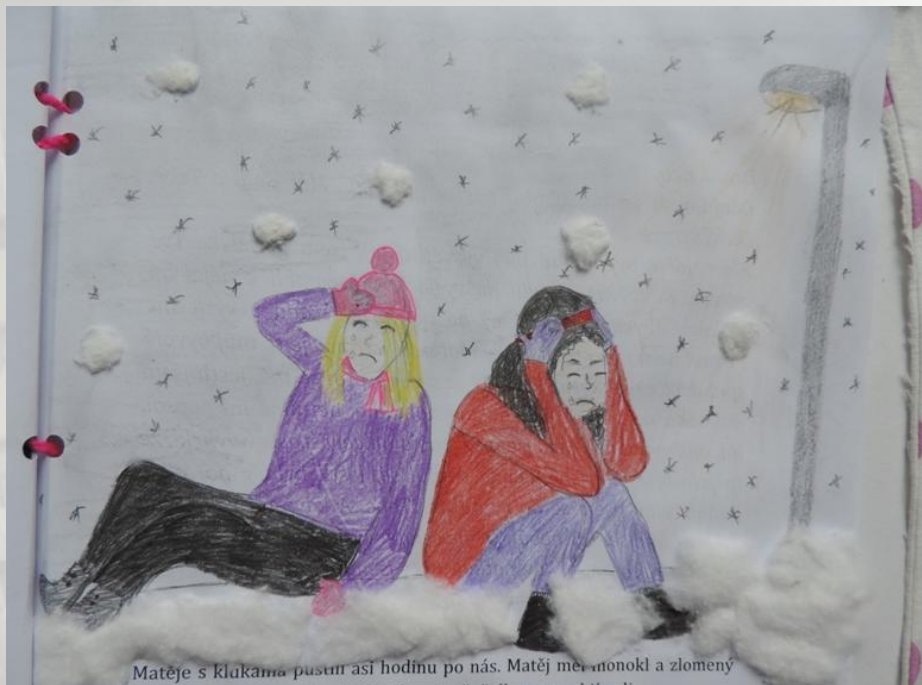
A group of children are sitting in a circle on the floor of a library, engaged in a reading or storytelling session. An adult is sitting in the center, holding a book. The room is filled with bookshelves and a colorful umbrella decoration in the background.

Kristýna Stejskalíková

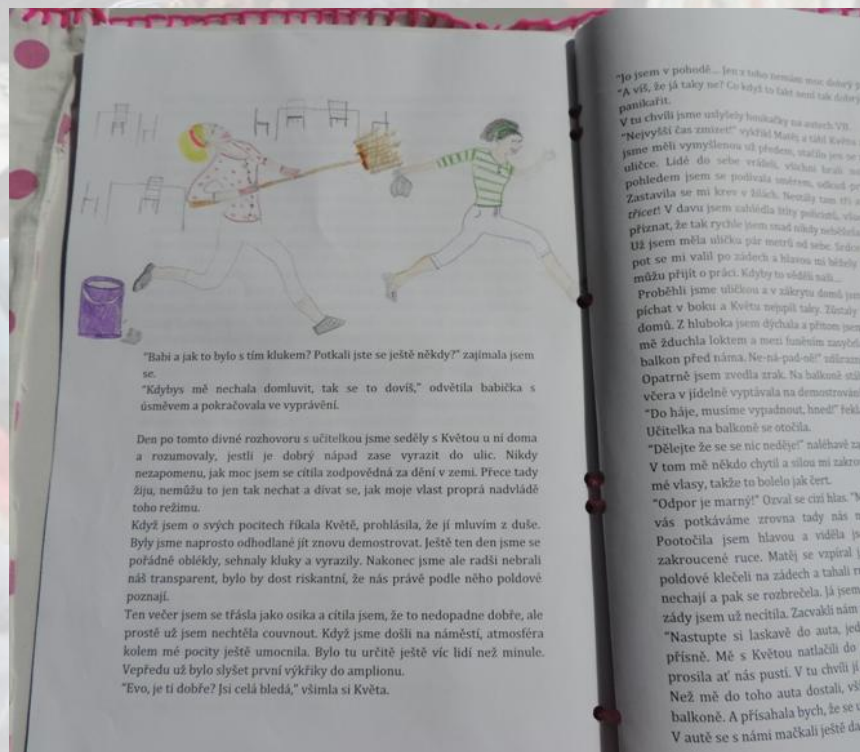
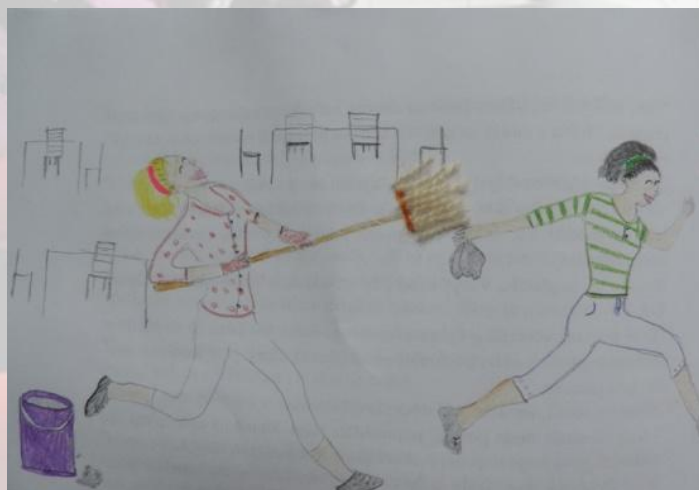
Pražské jarorok poté

Česká republika





Matěje s klukama pustit asi hodinu po nás. Matěj měl monokl a zlomený



A photograph of a group of children and adults sitting in a circle on the floor of a library. An adult is reading a book to the group. Bookshelves and a colorful umbrella are visible in the background.

3. kategória

deti a mládež špeciálnych ZŠ
a zdravotne znevýhodnení

A group of children and adults are gathered in a library or reading room. They are sitting on the floor and on red beanbag chairs in a circle, facing each other. Some children are holding books. In the background, there are bookshelves, a colorful umbrella-like structure, and a man standing near a doorway. The scene is brightly lit and appears to be a reading or story time session.

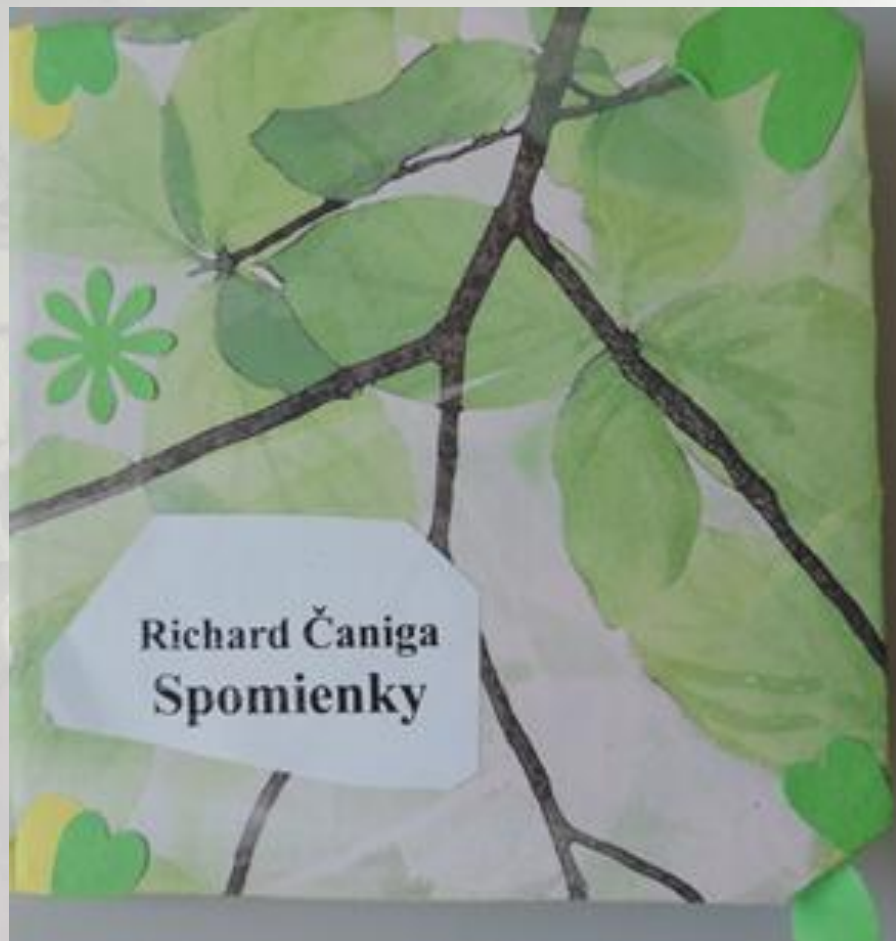
3.miesto

A photograph of a group of children sitting in a circle on the floor of a library, engaged in a reading or storytelling session. A woman is sitting in the center, holding a book. Bookshelves are visible in the background.

Richard Čaniga Lucia Capková

Spomienky

Slovenská republika





A group of children and adults are gathered in a library or reading room. They are sitting on the floor and on low chairs, arranged in a circle. A woman in the center is reading a book. The room has bookshelves, a colorful umbrella decoration, and a small table. The text "2.miesto" is overlaid on the image.

2.miesto

A group of children and adults are sitting in a circle on the floor in a library. They are holding books and appear to be participating in a reading session. The room has bookshelves filled with books and a colorful umbrella hanging from the ceiling. The text "Sára Kubová" is overlaid on the top half of the image.

Sára Kubová

Malá šibalka

Česká republika







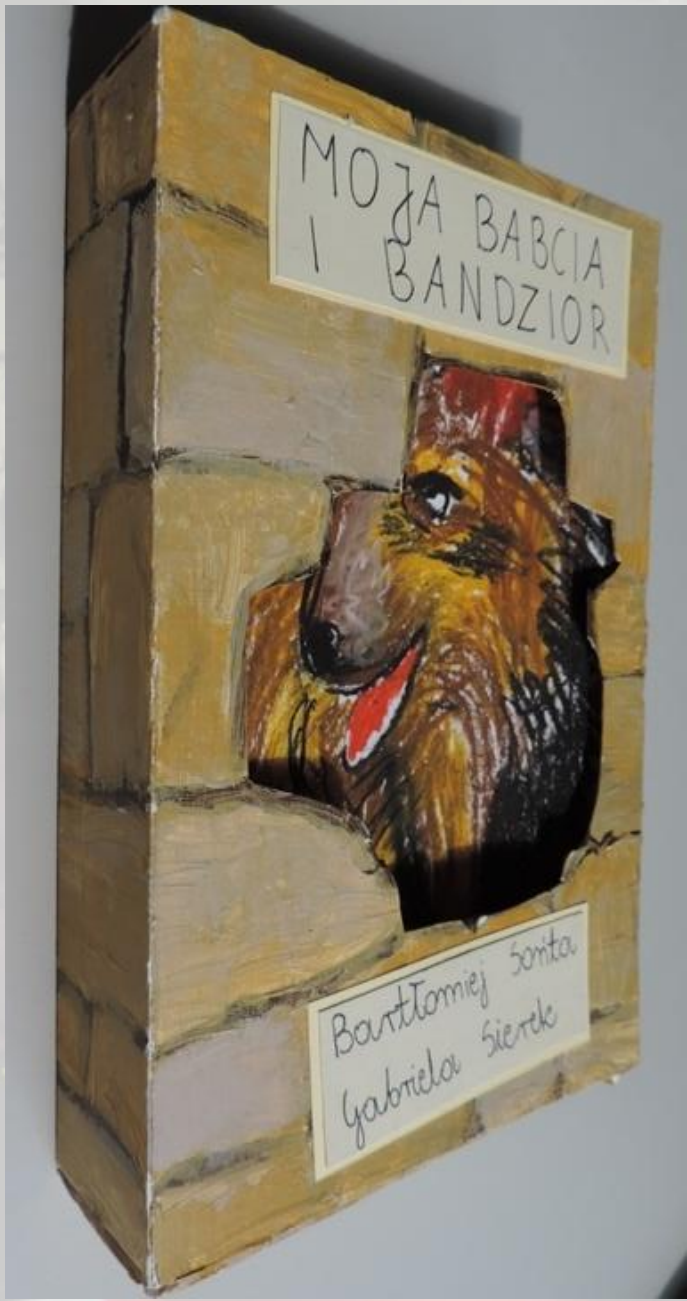
1.miesto

Sońta Bartłomiej – Gabriela Sierek

Moja Babcia i Bandzior

Poľská republika







A photograph of a group of children sitting in a circle on the floor of a library. They are surrounded by bookshelves. In the background, there is a colorful umbrella-like structure. The text 'SUPERKNIHA' and 'ROKA' is overlaid on the image.

SUPERKNIHA ROKA

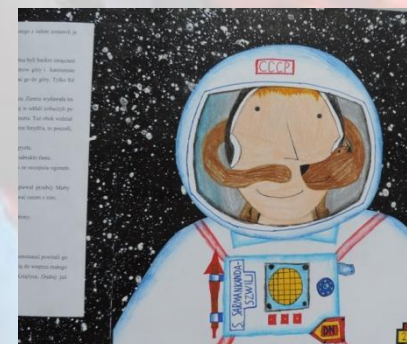
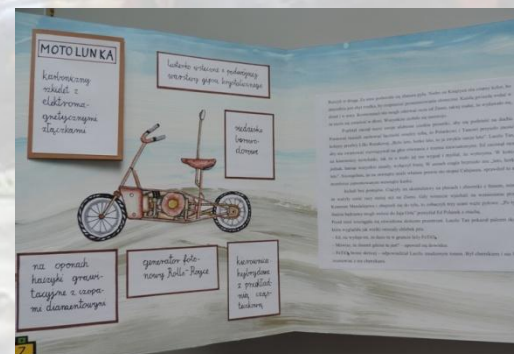
špeciálna cena

Jeremi Surzyn

Tajemnicza Misja



Polská republika







Dovidenia v ďalšom ročníku súťaže!

